CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santo Tomé (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6398; CIHM 8, 184
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Pared
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze Mari Gonçález, que Dios perdone, fija de Juan Gonçález de Miena, e muger que fue de Gonçalo Ruiz. Esta duen(n)a fue buena e honrrada e de buena vida, e sierva de Dios. E finó 15 días de febrero, era de 1356

Texto dado por CIHM 8, 184.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Mari González, que Dios perdone, hija de Juan González de Miena, y mujer que fue de Gonzalo Ruiz. Esta dueña fue buena y honrada y de buena vida, y sierva de Dios. Y murió a 15 días de

febrero, era de 1356.

Taducción dada por CIHM 8, 184.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 184.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Tenía por armas una estrella de plata en campo azul y otro escudo sin insignias. CIHM 8, 184.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1318, febrero, 15 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de Santo Tomé, en la pared junto a la puerta. Desaparecida.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6398; CIHM 8, 184; Montealegre (siglo XVIII), N-43, fols. 80v. y 81. Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 31. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 124r.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES